

heneka tōn echthrōn sou tou katalysai echthron kai ekdikētēn.

because of your enemies, to depose the enemy and the avenger.

4
דְּכִי-אַרְאָה שָׁמַיָּךְ מַעֲשֵׂי אֲצַבְעֹתַיִךְ יְיָ
וְכֹכָבִים אֲשֶׁר כּוֹנְנִתָּהּ:

3. (8:4 in Heb.) **ki-'er'eh shameyak ma`asey 'ets'b'`otheyak yareach w'kokabim 'asher konan'tah.**

Ps8:3 When I consider Your heavens, the work of Your fingers, the moon and the stars, which You have ordained;

<4> ὅτι ὄψομαι τοὺς οὐρανοὺς, ἔργα τῶν δακτύλων σου, σελήνην καὶ ἀστέρας, ἃ σὺ ἐθεμελίωσας.

4 hoti opsomai tous ouranous, erga tōn daktylōn sou, For I shall see the heavens, the works of your fingers;

selēnēn kai asteras, ha sy ethemeliōsas. the moon and stars which you founded.

5
הַמָּה-אֲנֹשׁ כִּי-תִזְכְּרֶנּוּ וּבֶן-אָדָם כִּי תִבְקְרֶנּוּ:

4. (8:5 in Heb.) **mah-'enosh ki-thiz'k'`renu uben-'adam ki thiph'q'denu.**

Ps8:4 What is man that You take thought of him, and the son of man that You care for him?

<5> τί ἐστὶν ἄνθρωπος, ὅτι μὴ μνησκη αὐτοῦ, ἢ υἱὸς ἀνθρώπου, ὅτι ἐπισκέπτῃ αὐτόν;

5 ti estin anthrōpos, hoti mimnēskē autou, ē huios anthrōpou, hoti episkeptē auton? What is man that you remember him? or a son of man that you visit him?

6
וַיִּתְחַסְּרָהוּ מְעַט מְאֹלָהִים וְקָבֹד וְהָדָר תַּעֲטֹרָהוּ:

5. (8:6 in Heb.) **wat'chas'rehu m'`at me'Elohim w'kabod w'hadar t'`at'rehu.**

Ps8:5 Yet You have made him a little lower than Elohim, and You crown him with glory and majesty!

<6> ἥλαττωσας αὐτόν βραχύ τι παρ' ἀγγέλους, δόξη καὶ τιμῇ ἐστεφάνωσας αὐτόν.

6 elattōsas auton brachy ti par' aggelous, doxē You lessened him short of any of the angels;

kai timē estephanōsas auton; with glory and honor you crowned him;

7
זַתְמַשִּׁילָהוּ בְּמַעֲשֵׂי יְדֵיךָ כֹּל שְׂפָתָה תַחַת-רַגְלָיו:

6. (8:7 in Heb.) **tam'shilehu b'ma`asey yadeyak kol shatah thachath-rag'layu.**

Ps8:6 You make him to rule over the works of Your hands;

You have put **all** things **under** his feet,

<7> καὶ κατέστησας αὐτὸν ἐπὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου,
πάντα ὑπέταξας ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ,

7 kai **katestēsas auton epi ta erga tōn cheirōn sou,**
and you placed him over the works of your hands.

panta hypetaxas hypokatō tōn podōn autou,
All things you submitted underneath his feet –

חֲצִנָּה וְאַלְפִים כְּלָם וְגַם בְּהֵמוֹת שָׂדֵי׃
:כזאפ xytatg tgrt tly tztltkz atz-8

7. (8:8 in Heb.) **tsoneh wa'alaphim kulam w'gam bahamoth saday.**

Ps8:7 All sheep and oxen, and also the beasts of the field,

<8> πρόβατα καὶ βόας πάσας, ἔτι δὲ καὶ τὰ κτήνη τοῦ πεδίου,

8 **probata kai boas pasas, eti de kai ta ktēnē tou pediou,**
sheep and oxen all together, and still also the cattle of the plain,

ט צִפּוֹר שָׁמַיִם וּדְגֵי הַיָּם עֹבְרֵי אַרְצוֹת יַמִּים׃
:tztz xthqk qso tza ztatz tztaw qzgz-9

8. (8:9 in Heb.) **tsipor shamayim ud'gey hayam `ober 'ar'choth yamim.**

Ps8:8 The birds of the heavens and the fish of the sea,
whatever passes through the paths of the seas.

<9> τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ τοὺς ἰχθύας τῆς θαλάσσης,
τὰ διαπορευόμενα τρίβους θαλασσῶν.

9 **ta peteina tou ouranou kai tous ichthuas tēs thalassēs,**
the winged creatures of the heaven, and the fishes of the sea –

ta diaporeuomena tribous thalassōn.
the ones traveling over the paths of the seas.

יִתְהַדָּה אֲדֹנָיִנוּ מִהַדְּוִיר שְׁמִי בְּכָל-הָאָרֶץ׃
:tzqk-lyg taw qzdk-atz ytzlydk atzqz-10

9. (8:10 in Heb.) **Yahúwah 'Adoneynu mah-'adir shim'ak b'kal-ha'arets.**

Ps8:9 O אָדֹנָי, Our Adon (Master), How majestic is Your name in all the earth!

<10> κύριε ὁ κύριος ἡμῶν, ὡς θαυμαστὸν τὸ ὄνομά σου ἐν πάσῃ τῇ γῆ.

10 **kyrie ho kyrios hēmōn, hōs thaumaston to onoma sou en pasē tē gē.**
O YHWH, our Master, how wonderful is your name in all the earth.